

Beatbox 12

Portable speaker

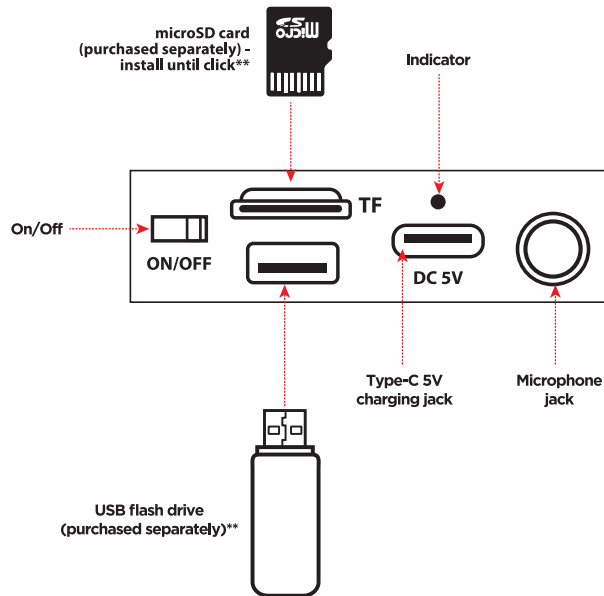
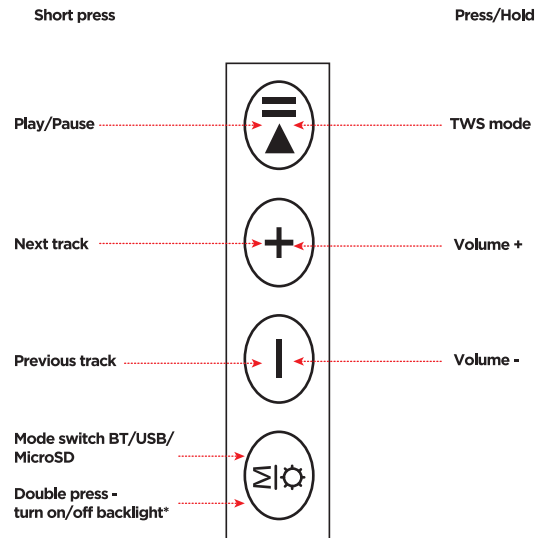
Operation manual



IP20 EAC RoHS



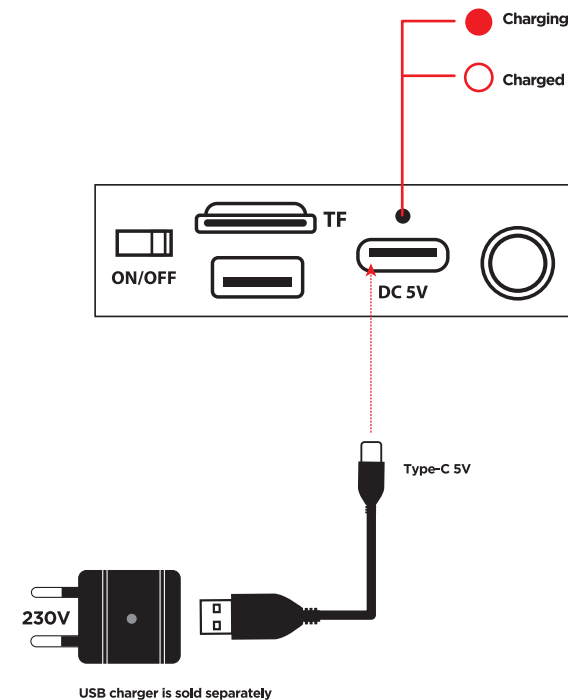
1. Functions



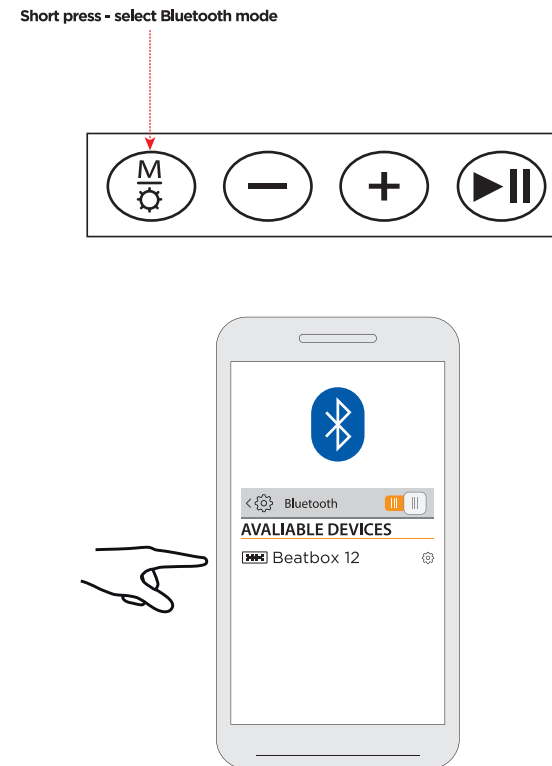
*When the speaker is in backlight mode, there may be a slight background noise that can be heard in absolute silence. If it bothers you, turn off the backlight by double pressing M

**The flash drive (USB, microSD) must be up to 32GB in size and formatted in FAT32

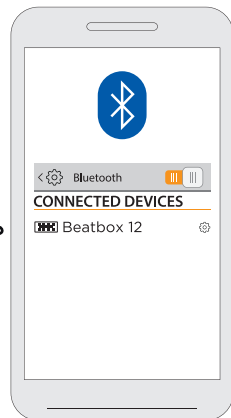
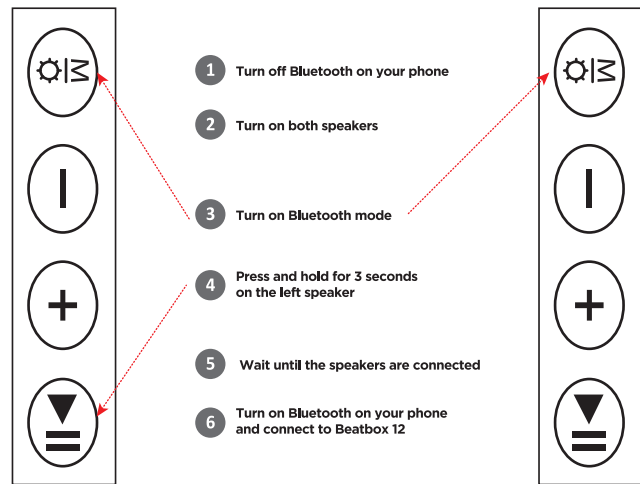
2. Charging



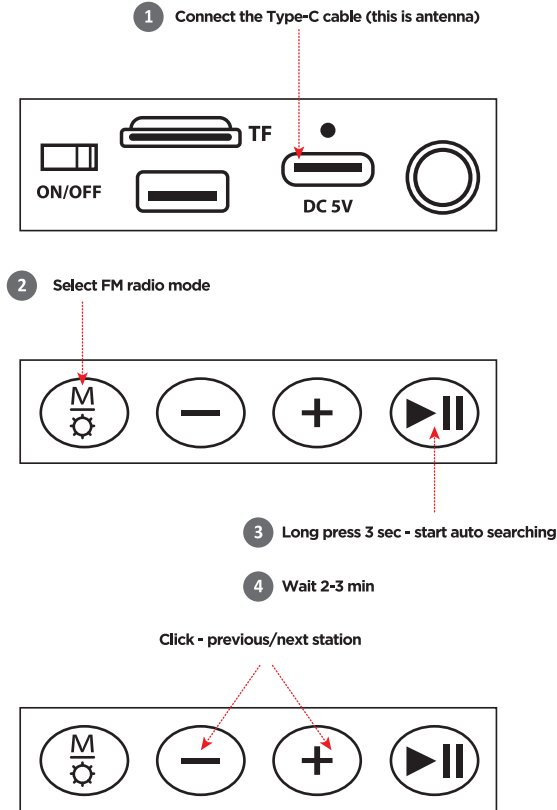
3. Bluetooth connection



4. Stereo system of two Beatbox 12 (TWS mode)



5. FM radio



NOTE To increase the number of radio stations found by auto-search, turn off the backlight

ARM

1 Գործառնություններ

Կարճ մատուկ
Նվագարկելի/Դադար
Հաջորդի ուղիս
Նախորդի ուղիս
BT/USB/MicroSD ռեժիմի միացում
Կրկնակի սեղմում - միացնել/անջատել լուսարձակը*
Սեղմեք/պահեք
TWS ռեժիմ
Բարձրաձայնություն +
Բարձրաձայնություն -
microSD ջարդոտ (առանձին զնված) - տեղադրեք մինչև
կոտրացրեք**
Միացնել/Անջատել
Ցուցակիչ
Միկրոֆոնի միացիչ
Type C 5V լիցքավորման միացիչ
USB Ֆլեշ կրիչ (վաճառվում է առանձին)**
* Բարձրաձայնի հետին լուսավորության ռեժիմում կարող է լինել թեթև ֆոնային ծայլ, որը կարող է լսելի լինել
բացարձակ լուրջության մեջ, եթե դա ձեզ անհանգստացում է,
անջատեք հետևի լույսը կրկնակի սեղմելով M-ը:
** Ֆլեշ կրիչը (USB, microSD) պետք է լինի մինչև 32 ԳԲ չափի և
ֆորմատավորված FAT32-ով

2 Լիցքավորիչ

Լիցքավորում
Լիցքավորված
USB ադապտեր վաճառվում է առանձին

3 Bluetooth կապ

Կարճ սեղմում - ընտրեք Bluetooth ռեժիմ
(TWS ռեժիմ)

4 Երկու Beatbox 12 ստորեւ համակարգ (TWS ռեժիմ)

1. Անջատեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
2. Միացրեք երկու բարձրախոսները
3. Միացրեք Bluetooth ռեժիմը
4. Սեղմեք և պահեք 3 վայրկյան ձախ պոկում
5. Ապա սեղմեք մինչև բարձրախոսները միանան
6. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացրեք Beatbox 12-ին

5 FM ռադիո

1. Միացրեք Type-C մատուկը (սա պետիակաջ է)
2. Ընտրեք FM ռադիո ռեժիմ
3. Երկար սեղմեք 3 վայրկյան - սկսեք ավտոմատ որոնումը
4. Ապա սեղմեք 2-3 րոպե
Սեղմեք - նախորդ / հաջորդ կայանը
Նշում Ավտո որոնման միջոցով հայտնաբերված
ռադիոկայանների թիվը մեծացնելու համար անջատեք
հետին լույսը

AZE

1 Funksiyalar

Qısa mətbuat
Oynat/Pause
Növbəti trek
Əvvəlki trek
BT/USB/MicroSD rejimına keçid
İki dəfə klikləyin - arxa işıqı yandırın/söndürün*
Basın/Basılı tutun
TWS rejimi
Səs yüksəkliyi +
Səs yüksəkliyi -
microSD kart (ayrıca alınır) - kliklənənə qədər quraşdırın**
Yandır/Söndür
Göstərici
Mikrofon konnektoru
Tip C 5V şarj konnektoru
USB flash sürücü (ayrıca satılır)**
*Arxa işıq dinamik rejimində müddə sükutda eşidilə bilən
cızı fon sasi ola bilər, əgər bu sizi narahat edərsə, M
düyməsini iki dəfə basaraq arxa işıqı söndürün.
**Flash sürücü (USB, microSD) ölçüsü 32 GB-a qədər olmalı
və FAT32 formatında olmalıdır

2 Şarj cihazı

Doldurulub
Doldurulub
USB adapter ayrıca satılır

3 Bluetooth bağlantısı

Qısa mətbuat - Bluetooth rejimini seçin
İki Beatbox 12 stereo sistemi (TWS rejimi)
1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
2. Hər iki dinamikı yandırın
3. Bluetooth rejimini yandırın
4. Sol sübutda 3 saniyə basıb saxlayın
5. Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin
6. Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və Beatbox 12-a
qoşulun

4 Sərsə sistemə z dəyər Beatbox 12 (rejim TWS)

1. Açıqlıçı Bluetooth na tələfona
2. Uçloııçıyca əbdəzə kalonki
3. Uçloııçıyca rejim Bluetooth
4. Naçicııce i şırımılavıyice 3 sek na levay kaloncy
5. Dəıakayıceə naçul kalonki zluçayca
6. Zapnəte Bluetooth na tələfona i padıloııçıycaə
da Beatbox 12

5 FM radio

1. Type-C kabelini qoşun (bu antenadır)
2. FM radio rejimini seçin
3. 3 saniyə uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
4. 2-3 dəqiqə gözləyin
5. Döyü naçicı - əvvəlki/növbəti stansiya
QEYD Avtomatik axtarış vasitəsilə tapılan radio
stansiyalarının sayını artırmaq üçün arxa işıqı söndürün

BEL

1 Функцыі

Кароткі націск
Прайграванне/Паўза
Наступны трэк
Папярэдні трэк
Пераключэнне рэжыму BT/USB/MicroSD
Падвойны націск - вкл/выкл падсвятлення*
Націск/утрыманне
Рэжым TWS
Гучнасць +
Гучнасць -
microSD карта (набываецца асобна) - усталюваць да
пстрычкі**
Укл/Выкл
Індэкатар
Конектор мікрафона
Раз'ём для зарадкаі Type C 5V
Флэшка USB (набываецца асобна)**
*У рэжыме працы калонкі з падсветкай магчымы невялікі
фонавы гук, які чутны ў абсалютнай цішыні, калі ён вам
замінае адключыце падсвятленне падвойным націскам
на М
**Флэшка (USB, microSD) павінна быць памерам да 32ГБ і
адфарматавана ў сістэме FAT32

2 Зарадка

Зараджаецца
Зараджаны
USB адаптар набываецца асобна

3 Bluetooth прыпоін

Кароткі націск - абраць рэжым Bluetooth
1. Выпнэте Bluetooth в телефоне
2. Zapnėte oba reproduktory
3. Uçloııçıyca rejim Bluetooth
4. Naçicııce i şırımılavıyice 3 sek na levay kaloncy
5. Dəıakayıceə naçul kalonki zluçayca
6. Zapnəte Bluetooth na tələfona i padıloııçıycaə
da Beatbox 12

4 Sərsə sistemə z dəyər Beatbox 12 (rejim TWS)

1. Açıqlıçı Bluetooth na tələfona
2. Uçloııçıyca əbdəzə kalonki
3. Uçloııçıyca rejim Bluetooth
4. Naçicııce i şırımılavıyice 3 sek na levay kaloncy
5. Dəıakayıceə naçul kalonki zluçayca
6. Zapnəte Bluetooth na tələfona i padıloııçıycaə
da Beatbox 12

5 FM-радыё

1. Padıloııçıyca kabel Type-C (zeta antəna)
2. Abıyayce rəjım FM-радыё
3. Döyü naçicı 3 sekundy - запусті аўтаматычнага пошуку
4. Пакакайце 2-3 хвіліны
Націскайце - папярэдняя/наступная станцыя
УВАГА Каб павялічыць колькасць радыёстанцый,
знойдзеных аўтаматычным пошукам, выключыце
падсвятленне

CZ

1 Funkce

Krátký stisk
Přehrát/Pozastavit
Další skladba
Předchozí skladba
Umschalten zwischen BT/USB/MicroSD-Modus
Dvojité kliknutí - zapnutí/vypnutí podsvícení*
Stiskněte/Podržte
Režim TWS
Hlasitost +
Hlasitost -
Karta microSD (prodává se samostatně) – nainstalujte,
dokud nezacvakne**
Zapnuto/Vypnuto
Indikátor
Konektor pro mikrofon
Nabíjecí konektor typu C 5V
USB flash disk (prodává se samostatně)**
*V režimu podsvíceního reproduktoru může být slyšet
slabý zvuk na pozadí, který je slyšet v absolutním tichu,
pokud vám to vadí, vypněte podsvícení dvojítm
stisknutím M
**Flash disk (USB, microSD) musí mít velikost až 32 GB a
musí být naformátován na FAT32

2 Nabíječka

Nabíjení
Nabitó
USB adaptéř se prodává samostatně

3 Bluetooth připojení

Krátké stisknutí - výběr režimu Bluetooth
1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Zapněte oba reproduktory
3. Učloııçıyca rejim Bluetooth
4. Naçicııce i şırımılavıyice 3 sek na levay kaloncy
5. Dəıakayıceə naçul kalonki zluçayca
6. Zapnəte Bluetooth na tələfona i padıloııçıycaə
da Beatbox 12

4 Stereo systém dvou Beatbox 12 (režim TWS)

1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Zapněte oba reproduktory
3. Učloııçıyca rejim Bluetooth
4. Naçicııce i şırımılavıyice 3 sek na levay kaloncy
5. Dəıakayıceə naçul kalonki zluçayca
6. Zapnəte Bluetooth na tələfona i padıloııçıycaə
da Beatbox 12

5 FM rádio

1. Připojte kabel Type-C (toto je anténa)
2. Vyberte režim FM rádia
3. Dlouhé stisknutí 3 sekundy – spuštění automatického
vyhledávání
Načicııce - папярэдняя/наступная станцыя
POZNÁMKA Chcete-li zvýšit počet rozhlasových stanic
nalezených automatickým vyhledáváním, vypněte
podsvícení

DE

1 Funktionen

Kurz drücken
Wiedergabe/Pause
Nächster Titel
Vorheriger Titel
Umschalten zwischen BT/USB/MicroSD-Modus
Doppelklick – Hintergrundbeleuchtung ein-/ausschalten*
Drücken/halten
TWS-Modus
Lautstärke +
Lautstärke -
microSD-Karte (separat erhältlich) – installieren, bis es klickt**
Ein/Aus
Indikator
Mikrofonanschluss
Conector de microfono
USB-Stick (separat erhältlich)**
*Im Modus „Lautsprecher mit Hintergrundbeleuchtung“ kann es
zu einem leichten Hintergrundgeräusch kommen, das in
absoluter Stille zu hören ist. Wenn es Sie stört, schalten Sie die
Hintergrundbeleuchtung aus, indem Sie zweimal M drücken
**Flash-Laufwerk (USB, microSD) muss bis zu 32 GB groß und
in FAT32 formatiert sein

2 Ladegerät

Aufladen
Aufgeladen
USB-Adapter separat erhältlich

3 Bluetooth-Verbindung

Kurz drücken – Bluetooth-Modus auswählen
1. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus
2. Apague el Bluetooth en su teléfono
3. Schalten Sie den Bluetooth-Modus ein
4. Mantenga presionado durante 3 segundos en la columna de la izquierda.
5. Espere a que se conecten los altavoces.
6. Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Beatbox 12

4 Stereosystem aus zwei Beatbox 12 (TWS-Modus)

1. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus
2. Apague el Bluetooth en su teléfono
3. Schalten Sie den Bluetooth-Modus ein
4. Mantenga presionado durante 3 segundos en la columna de la izquierda.
5. Espere a que se conecten los altavoces.
6. Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Beatbox 12

5 UKW-Radio

1. Schließen Sie das Type-C-Kabel an (das ist die Antenne).
2. Wählen Sie den UKW-Radiomodus
3. 3 Sekunden lang drücken – automatische Suche starten
4. Warten Sie 2-3 Minuten
Klicken Sie auf - vorheriger/nächster Sender
HINWEIS Um die Anzahl der von der automatischen Suche
gefundenen Radiosender zu erhöhen, schalten Sie die
Hintergrundbeleuchtung aus

ES

1 Funciones

Pulsación corta
Reproducir/Pausar
Siguiente título
Anterior título
Cambiar el modo BT/USB/MicroSD
Doble clic: enciende/apaga la retroiluminación*
Mantener presionado
TWS-Modus
Volumen +
Volumen -
Tarjeta microSD (comprada por separado): instálala hasta que
haga clic**
Encendido/Apagado
Indicador
Conector de micrófono
Conector de carga tipo C 5V
Unidad flash USB (se vende por separado)**
*En el modo altavoz retroiluminado, puede haber un ligero
sonido de fondo que se puede escuchar en absoluto silencio,
si te molesta apaga la retroiluminación presionando dos
veces M
**La unidad flash (USB, microSD) debe tener un tamaño
máximo de 32 GB y estar formateada en FAT32

2 Cargador

Cargando
Cargado
El adaptador USB se vende por separado

3 Conexión bluetooth

Pulsación corta: seleccione el modo Bluetooth
1. Apague el Bluetooth en su teléfono
2. Enciende ambos altavoces.
3. Activa el modo Bluetooth
4. Mantenga presionado durante 3 segundos en la columna de la izquierda.
5. Espere a que se conecten los altavoces.
6. Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Beatbox 12

4 Sistema estéreo de dos Beatbox 12 (modo TWS)

1. Apague el Bluetooth en su teléfono
2. Enciende ambos altavoces.
3. Activa el modo Bluetooth
4. Mantenga presionado durante 3 segundos en la columna de la izquierda.
5. Espere a que se conecten los altavoces.
6. Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Beatbox 12

5 Radiofm

1. Conecte el cable Type-C (esta es la antena)
2. Seleccione el modo de radio FM
3. Mantenga presionado durante 3 segundos: inicie la búsqueda automática
4. Espere 2-3 minutos
Haga clic en - estación anterior/siguiente
NOTA Para aumentar el número de estaciones de radio encontradas mediante la búsqueda automática, apague la luz de fondo

EST	FI	GEO	GRE	HR / CNR	HUN	KAZ	PL	RO	RU
1 Funktsioonid	1 Toiminnot	1 ფუნქციები	1 Функcije	1 Лекције	1 Funkciók	1 Функциялар	1 Funkcje	1 Funcții	1 Функции
Lühike vajutus	lyhyt painallus	მოკლე პრესა	Σύντομο πάτημα	Kratič pritisk	Rövid megnyomás	Қысқа басы	Krótkie naciśnięcie	Apăsare scurtă	Короткое нажатие
Esita/Paus	Toista/Tauko	დაკერა/პაუზა	Αναπαύσας/Παύση	Reproduciraj/Pauziraj	Odtwórz/Wstrzymaj	Ойнату/Кідірту	Redare/Pauză	Воспроизведение/Пауза	Воспроизведение/Пауза
Järgmine lugu	Seuraava kappale	შემდეგი სიმღერა	Επόμειο κομμάτι	Sljedeća pjesma	Következő szám	Келесі трек	Następny utwór	Următoarea piesă	Следующий трек
Eelmine lugu	Edellinen kappale	წინა სიმღერა	Προηγούμενο κομμάτι	Prethodna pjesma	Előző szám	Алдыңғы трек	Poprzedni utwór	Piesa anterioară	Предыдущий трек
BT/USB/MicroSD režiimi vahetamine	BT/USB/MicroSD-tilan vaihtaminen	BT/USB/MicroSD რეჟიმის გადართვა	Εναλλαγή λειτουργίας BT/USB/MicroSD	Prebacivanje BT/USB/MicroSD načina	BT/USB/MicroSD mód váltása	Комутация режимин ауыстыру	Przełączanie trybu BT/USB/MicroSD	Comutarea modului BT/USB/MicroSD	Переключение режима BT/USB/MicroSD
Topeltklõps – taustvalgustuse sisse/välja lülitamine*	Tõpetklõps – taustvalgustuse sisse/välja lülitamine*	ორჯერ დააწკაპუნეთ - ჩართეთ/გამორთეთ განათება*	Διπλό κλικ – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού*	Dupli klik – isključi/isključi pozadinsko osvetljenje*	Dupla kattintás – háttérvilágítás be/kikapcsolása*	Екі рет басыңыз - артқы жарықты қосу/өшіру*	Podwójne kliknięcie – włącz/wyłącz podświetlenie*	Facetî dublu clic – pomîtiți/opriți iluminarea de fundal*	Двойное нажатие - вкл/выкл подсветки*
Vajutage/hoidke	Paina/pidä	დაჭიკეთ / გააჩერეთ	Πατήστε/ κρατήστε πατημένο	Pritisnite/držite	Nyomja meg/Tartsa	түймесін басып тұрыңыз	Naciśnij/przytrzymaj	Apăsăți/Țineți apăsat	Нажмите/удерживайте
TWS režiim	TWS-tila	TWS რეჟიმი	Λειτουργία TWS	TWS način rada	TWS mód	TWS режимі	Tryb TWS	Modul TWS	Режим TWS
Helitugevus +	Äänenvoimakkuus +	ხმამაღალი +	Ηχηρότητα +	Glasnoća +	Hangosság +	Дыбыс деңгейі +	Głośność +	Songerie +	Громкость +
Helitugevus -	Äänenvoimakkuus -	хმამაღალი -	Ηχηρότητα -	Glasnoća -	Hangosság -	Дыбыс деңгейі -	Głośność -	Songerie -	Громкость -
microSD-kaart (eraldil ostetav) – paigaldage, kuni kostab klõpsatus**	microSD-kortti (ostettava erikseen) - asenna, kunnes se napsahtaa**	microSD ბარათი (გაღკე შემენილი) - დაინსტალირეთ სანამ არ დააწკაპუნებთ**	κάρτα microSD (αγοράζεται χωριστά) - εγκαταστήστε μέχρι κάνει κλικ**	microSD kartica (kupuje se zasebno) - instalirajte dok ne klikne**	microSD kártya (külön megvásárolható) – kattanásig telepítse**	microSD картасы (бөлек сатып алынады) - шерткенше орнатыңыз**	Karta microSD (do nabycia osobno) – instaluj aż do kliknięcia**	Card microSD (achizitionat separat) - instalați până când se aude un clic**	microSD карта (приобретается отдельно) - установите до щелчка**
Sees/väljas	Pääle/Pois	ჩართვა/გამორთვა	On/Off	Isključi/Isključi	Be/Ki	Қосу/Өшіру	Wł./wył	Pomiti/Opriți	Вкл/Выкл
Näitaja	Ilmais	ინდიკატორი	Δείκτης	Indikator	Indikátor	Көрсеткіш	Wskaźnik	Indicator	Индикатор
C-tüüpi 5V laadimispiistik	Mikrofonin liitin	მიკროფონის კონტაქტორი	Μικρόφωνος	Priključak za mikrofon	Mikrofon csatlakozó	Микрофон қосқышы	Złącze mikrofonu	Conector pentru microfon	Разъем для зарядки Type C 5V
USB-mälupulk (müüakse eraldi)**	USB-muistikk (myydään erikseen)**	USB ფლეშ დრაივი (იყიდება ცალკე)**	Βύσας φόρτισης τύπου C 5V	Tip C 5V konektor za punjenje	C típusú 5V töltőcsatlakozó	С түрі 5V зарядтау қосқышы	Złącze ładowania 5 V typu C	Conector de încărcare tip C 5V	Флешка USB (приобретается отдельно)**
*Taustvalgustusega kõlarirežiimis võib kosta kerge taustaheli, mida on kuulda absoluutses vaikuses, kui see häirib, lülita taustvalgustus välja, vajutades kaks korda M.	*Taustavalaisussa kaiutintilassa voi kuulua lievä taustäääni, joka kuuluu täydellisesä hiljaisuudessa, jos se häiritsee sinua, sammuta taustavalon kaksoksoinamalla M.	* განათებულ დინამიკის რეჟიმში, შეიძლება იყოს მსუბუქი ფონის ხმა, რომელიც ისმის აბსოლუტურ სიჩუქებში, თუ ეს გაწუხებთ, გამორთეთ განათება M-ის ორჯერ დაჭიკით.	*Στη λειτουργία ηχείου με οπίσθιο φωτισμό, μπορεί να ακούγεται ένας ελαφρύς ήχος φόντου που μπορεί να ακουστεί σε απόλυτη ησυχία, αν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό πατώντας δηλώ το M	*U načinu rada zvučnika s pozadinskim osvetljenjem može se čuti blagi pozadinski zvuk koji se može čuti u apsolutnoj tišini, ako vam smeta, isključite pozadinsko osvetljenje dvostrukim pritiskom na M	*Háttérvilágítású hangszóró módban enyhé háttérhang hallatszik, ami abszolút csendben is hallható, ha ez zavar, kapcsolja ki a háttérvilágítást az M kétszeri megnyomásával	**Флэш-диск (USB, microSD) өлшемі 32 ГБ дейін және FAT32 форматында пішімделген болуы керек	**Unitate flash (USB, microSD) trebuie să aibă o dimensiune de până la 32 GB și să fie formatat în FAT32	**В режиме работы колонки с подсветкой возможен небольшой фоновый звук, который слышен в абсолютной тишине, если он вам мешает отключите подсветку двойным нажатием на M	**Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 32ГБ и отформатирована в системе FAT32
**Valkmäli (USB, microSD) peab olema kuni 32 GB suur ja vormindatud FAT32-sse	**Flash-aseman (USB, microSD) on oltava kooltaan enintään 32 Gt ja alustettu FAT32-muotoon	**Flash-ბარათი (USB, microSD) უნდა იყოს 32 გბ-მდე ზომის და ფორმატირებული იყ FAT32-ში	**Η μονάδα flash (USB, microSD) πρέπει να έχει μέγεθος έως 32 GB και μορφοποιημένη σε FAT32	**Flash disk (USB, microSD) mora biti veličine do 32 GB i formatiran u FAT32	**A flash meghajtónak (USB, microSD) legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 formátumban kell formázni	**Флэш-диск (USB, microSD) өлшемі 32 ГБ дейін және FAT32 форматында пішімделген болуы керек	**Naped Flash (USB, microSD) musi mieć pojemność do 32 GB i być sformatowany w systemie FAT32	**Unitate flash (USB, microSD) trebuie să aibă o dimensiune de până la 32 GB și să fie formatat în FAT32	**Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 32ГБ и отформатирована в системе FAT32
2 Laadija	2 Laturi	2 დამტენი	2 Αλγο αζιματακού	2 Punjač	2 Töltés	2 Зарядтағыш	2 Rumak	2 Încărcător	2 Зарядка
Laadimine	Lataus	დამტენი	Αλγόριθμος	Punjenje	Töltés	Зарядталуда	Ładowanie	Încărcare	Заряжен
Laetud	Laetud	დამტენულია	Φόρτισση	Napunjeno	Töltött	Зарядталған	Oskarzony	Încărcat	USB адаптер приобретается отдельно
USB-adapter müüakse eraldi	USB-sovitin myydään erikseen	USB ადაპტორი იყიდება ცალკე	Προσαρμόζας USB πωλείται χωριστά	USB adapter prodaje se zasebno	USB adapter külön megvásárolható	USB адаптери бөлек сатылады	Adapter USB sprzedawany oddzielnie	Adaptorul USB se vinde separat	Короткое нажатие - выбрать режим Bluetooth
3 Bluetooth-ühendus	3 Bluetooth-yhteys	3 Bluetooth-ყავშირი	3 Συνδεση Bluetooth	3 Bluetooth veza	3 Bluetooth kapcsolat	3 Polaczenie Bluetooth	3 Conexiune Bluetooth	3 Conexiune Bluetooth	3 Соединение по Bluetooth
Lühike vajutus – valige Bluetoothi režiim	lyhyt painallus - valitse Bluetooth-tila	lyhyt painallus - valitse Bluetooth-tila	Σύντομο πάτημα - επιλέξτε λειτουργία Bluetooth	Kratič pritisk - odaberite Bluetooth mod	Rövid megnyomás – válassza ki a Bluetooth módot	Krótkie naciśnięcie – wybierz tryb Bluetooth	Apăsare scurtă - selectați modul Bluetooth	Apăsare scurtă - selectați modul Bluetooth	Стереo система из двух Beatbox 12 (режим TWS)
4 Kahe Beatbox 12 stereoüsteem (TWS-režiim)	4 Kahden Beatbox 12:n stereoyrjestelmä (TWS-tila)	4 სტერეო სისტემა ორი Beatbox 12 (TWS რეჟიმი)	4 Στερεοφωνικό σύστημα δύο Beatbox 12 (λειτουργία TWS)	4 Stereo sustav od dva Beatboxa 12 (TWS mod)	4 Két Beatbox 12 sztereó rendszer (TWS mód)	4 Eki Beatbox 12 стереo жүйесі (TWS режимі)	4 System stereo z dwoma Beatboxami 12 (tryb TWS)	4 Sistem stereo pentru două Beatbox 12 (mod TWS)	1. Отключите Bluetooth на телефоне
1. Lülitage oma telefoni Bluetooth välja	1. Kytke Bluetooth pois päältä puhelimestasi	1. ჩართეთ Bluetooth-ის კავშირი	1. Αποσυνδέστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας	1. Kytke Bluetooth na svom telefonu	1. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonján	1. Телефонныздагы Bluetooth функциясын өшіріңіз	1. Wyłącz Bluetooth na swoim telefonie	1. Dezactivați Bluetooth pe telefon	2. Включите обе колонки
2. Lülitage mõlemad kõlarid sisse	2. Kytke molemmat kaiutint sisse	2. ჩართეთ ორივე დინამიკი	2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία	2. Isključite oba zvučnika	2. Kapcsolja be a Bluetooth módot	2. Екі динамикті де қосыңыз	2. Włącz oba głośniki	2. Pomiti ambele difuzoare	3. Включите режим Bluetooth
3. Lülitage Bluetooth-režiim sisse	3. Lülitage Bluetooth-režiim sisse	3. ჩართეთ Bluetooth რეჟიმი	3. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth	3. Isključite Bluetooth način rada	3. Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a bal oldali oszlópan	3. Bluetooth режимин қосыңыз	3. Activați modul Bluetooth	3. Activați modul Bluetooth	4. Нажмите и удерживайте 3 сек на левой колонке
4. Vajutage ja hoidke vasakpooldes veerus 3 sekundit a	4. Paina ja pidä painettuna 3 sekuntia vasemmassa sarakkeessa	4. დაჭიკეთ და გააჩერეთ 3 წამის განმავლობაში მარცხენა სვეტზე	4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα στην αριστερή στήλη	4. Pritisnite i držite 3 sekunde na lijevom stupcu	5. Prickéajte da se zvučnici povežu	4. Сол жақ бағандағы түймесін 3 секунд басып тұрыңыз	4. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy lewą kolumnę	4. Apăsăți și mențineți apăsat timp de 3 secunde pe coloana din stânga	5. Дождитесь пока колонки соединятся
5. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad	5. Odota, että kaiuttimet muodostavat yhteyden	5. დაულოდეთ დინამიკების დაკავშირებას	5. Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία	5. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad	6. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a Beatbox 12-hez	5. Динамиктердің қосылуын күтіңіз	5. Poczekaj, aż głośniki się połączą	5. Așteptăți ca difuzoarele să se conecteze	6. Включите Bluetooth на телефоне и подключитесь к Beatbox 12
6. Lülitage oma telefonis Bluetooth sisse ja looge ühendus Beatbox 12-ga	6. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad	6. ჩართეთ Bluetooth რეჟიმში და დაუკავშირდით Beatbox 12-ს	6. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Beatbox 12	6. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad	6. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a Beatbox 12-hez	6. Телефонда Bluetooth қосыңыз және Beatbox 12-ге қосылыңыз	6. Włącz Bluetooth w swoim telefonie i połącz się z Beatboxem 12	6. Activați Bluetooth pe telefon și conectați-vă la Beatbox 12	5 FM радио
5 FM radio	5 FM radio	5 FM რადიო	5 Ραδιόφωνο FM	5 FM radio	5 FM rádió	5 Radio mosy	5 Radio FM	5 Radio FM	1. Подключите Type-C кабель (это антенна)
1. Ühendage Type-C kaabel (see on antenni)	1. Liitä Type-C -kaapeli (tämä on antenni)	1. შეაერთეთ C ტიპის კაბელი (ეს არის ანტენა)	1. Συνδέστε το καλώδιο Type-C (αυτό είναι κεραία)	1. Spojite kabel Type-C (ovo je antena)	1. Csatlakoztassa a Type-C kábelt (ez az antena)	1. Type-C кабелид қосыңыз (бұл антенна)	1. Podłącz kabel Type-C (jest to antena)	1. Conectați cablul de Type-C (aceasta este antena)	2. Включите режим FM радио
2. Valige FM-radiorēziim	2. Valitse FM-radiotila	2. აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი	2. Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM	2. Odaberite način rada FM radio	2. Válassza az FM rádió üzemmódot	2. FM радио режимин таңдаңыз	2. Wybierz tryb radia FM	2. Selectați modul radio FM	3. Нажмите и удерживать 3 сек для старта автоматического поиска станций
3. Vajutage pikalt 3 sekundit – alustage automaatsset otsimist	3. Paina pitkään 3 sekuntia - käynnistä automaattinen haku	3. დაიჭიკეთ 3 წამს - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა	3. Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα - ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση	3. Dugi pritisk 3 sekunde - početak automatskog pretraživanja	3. Tartsa lenyomva 3 másodpercig - indítsa el az automatikus keresést	3. 3 сек ұзақ басыңыз - автоматты іздеуді бастаңыз	3. Długie naciśnięcie przez 3 sekundy – rozpoczęcie automatycznego wyszukiwania	3. Apăsăți lung 3 secunde - începeți căutarea automată	4. Подождите 2-3 мин
4. Oodake 2-3 min	4. Odota 2-3 minuuttia	4. დაულოდეთ 2-3 წთ	4. Περιμένετε 2-3 λεπτά	4. Prickéajte 2-3 min	4. Vájon 2-3 percet	4. Подождите 2-3 минуты	4. Poczekaj 2-3 minuty	4. Așteptăți 2-3 min	Нажмите - предыдущая/следующая станция
Klõpsake - eelmine/järgmine jaam	Napsauta - edellinen/seuraava asema	აჭიკეთ - წინა/შემდეგი სადგური	Πατήστε - προηγούμενος/επόμενος σταθμός	Kliknite - prethodna/sljedeća stanica	Kattinton az előző/következő állomásra	ЕКЕРПТЕ Автоматты іздеу арқылы табылған радиостанциялардың санын көбейту үшін артқы жарықты өшіріңіз	Kliknij - poprzednia/następna stacja	NOTĂ Pentru a crește numărul de posturi de radio găsite prin căutare automată, opriți lumina de fundal	ВНИМАНИЕ! Чтобы увеличить количество найденных автопоиском радиостанций отключайте подсветку
MÄRKUS Automaats otsinguga leitud radiojaamade arvu suurendamiseks lülitage taustvalgustus välja	HUOMAA Jos haluat lisätä automaattihauun avulla löydettyjen radioasien määrää, sammuta taustavalon	შენიშვნა ავტომატური ძიებით ნაპოვნი რადიოსადგურების რაოდენობის გასაზრდელად, გამორთეთ უკანა განათება	Σημείωση Για να αυξήσετε τον αριθμό των ραδιοφωνικών σταθμών που εντοπίζονται με την αυτόματη αναζήτηση, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό	NAPOMENA Za povećanje broja radijskih postaja pronađenih automatskim pretraživanjem, isključite pozadinsko osvetljenje	MEGFIGYEZÉ Az automatikus kereséssel talált rádióállomások számának növeléséhez kapcsolja ki a háttérvilágítást				

ПАРТАТЫЎНАЯ КАЛОНКА

ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці. На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокочастотныя палі (радыёвапаўрапра, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрастатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічанага адгледжсца ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Гэты знак на таварах, батарэйках да тавара або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правы і ўмовы бесцэльнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадўдца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пра прыёме тавару пераканаўцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадмету, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выраба.
 - Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандаэнсуецца, а таксама ў агрэсіўных асяроддзях.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануеце выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага вырабу па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.

Прызначэнне: акустычная сістэма — прылада для прайравання гуку.

Асаблівасці: • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - мабільныя стэа-лучэння двух асобных калонак у адну акустычную сістэму 2.0 • Падтрымка USB-назапашвальнікаў і карт MicroSD • Убудаваны MP3-плеер • Убудаваны FM-прыёмнік • LED падсветленне • Гізіздо для мікрафона • Зручная ручка дазваляе лёгка браць прыладу з сабой

- Раз'ём TYPE-C • Здымны і раз'юляваны плечавы ремень
- Спецыфікацыя:** • Агульная выдатная магутнасць (RMS): 12 Вт
- Стаўленне сігнал/шум: 75 дБ • Дыяпазон частот: 80-18000 Гц • Гукавая схема: моно, 10 • Шырокапалясны дынамік 1 x 3" • Імпеданс дыяфрагмы дынаміка: 3 Ом • Уваходная адчувальнасць: 150 мВ • Агульны гарманічны скажэнні (THD): 5 % • Дыяпазон дзеяння: 10 м • Колькасць рэжымаў падсветлення: 6 • Функцыя выключэння падсветлення: ёсць
- Харчаванне: праз USB, 5V, Li-Ion акумулятар • Ёмістасць акумулятара: 1500 mAh • Напружанне акумулятара: 3.7 В
- Тып акумулятара: форма-фактар 18650 - 1 шт. • Час аўтаномнай працы пры 50% / 75% ад максімальнай гуначасці: 5 / 3 гадзіны • Час зарадакі акумулятара: 4 гадзіны • Энергаспажыванне ў рэжыме чакання: 0,14-0,16 Вт
- Дыяпазон частот цэнора: 87,5-108,0 МГц • Антэна: падлучаны кабелъ харчавання выкарыстоўваецца ў якасці дадатковай антэны • Максімальная падтрымліваемая ёмістасць карты памяці / USB-назапашвальнікаў: 32 ГБ
- Падтрымоўваны тып файлавай сістэмы носьбіта: FAT32 • Раз'ём для мікрафона: раз'ём 6,3 мм • Час аўтаматычнага адключэння пасля адключэння Bluetooth: 10 хвілін • Матэрыял корпуса: пластык + метал • Колер: чорны

Змест пакета: • Акустычная сістэма • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Рэмень для транспарціроўкі

• Раз'ёмны кабелъ Type-C

Імпартёр: ООО «ТД Компанія Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещеніе III, комната 3, офис 63.

Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прадатнасці. Тэрмін службы - 3 месяцы. Гарантыйны тэрмін - 3 месяцы. Пры наяўнасці механічных пашкоджанняў прэтэнзіі па таварах не прымаюцца.

Дата вытворчасці: гл. на пакаванні і/ці на таварах у цэнтры серыйнага нумара: xxxxxDDMMYYxxxx

Вытворца захавае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, узаканых у гэтым кіраўніцтве. Апісанне і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

 Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklaci a jinými způsoby zůžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhky na výrobek a dovnitř. Nepoňoujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústý.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokudě, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanovené zákonem.

Vlastnosti • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Podpora USB diska a MicroSD karet • Vestavěný MP3-přehrávač

- Vestavěné FM rádio • LED podsvícení • Konektor pro mikrofon • Pohodlné držadlo • Konektor TYPE-C • Odepínací nastavitelný řemen přes rameno
- Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 12 W
- Signál / šum poměr: 75 dB • Frekvenční pásmo: 80-18000 Hz • Zvukové schéma: mono, 10 • Širokopásmový reproduktor: 1 x 3" • Impedance reproduktorů: 3 Ohm • Vstupní citlivost: 150 mV • Faktor neúměrného zesílení: 5 % • Dosah účinnosti: 10 m • Počet světelných režimů: 6 • Funkce vypnutí podsvícení: ano • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátoru: 1500 mAh • Napětí baterie: 3.7 V • Typ baterie: typ 18650 - 1 ks • Vydřž baterie při 50 % / 75% maximální hlasitosti: 5 / 3 h • Doba nabíjení baterie: 4 h • Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,14-0,16 W • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5-108,0 MHz • Anténa: jako přídatná anténa se používá připojený napájecí kabel • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 32 GB • Podporovaný typ souborů: FAT32 • Vstup pro mikrofon: 6,3-mm jack • Nastavení automatického vypnutí reproduktoru při odpojení bluetooth připojení: 10 min • Korpusový materiál: umělá hmota + kov • Barva: černá

Sestavení • Reproduktořový systém • Návod na použití • Nosný popruh • Kabel Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Nebomežavany termín prodatsnosti. Termín služby - 3 měsíce. Garantijní termín - 3 měsíce. Při nájvnanstí mehanických pashkodjaniú pretenzií pa tavarah ne primajútsja.

Data vytvorčasťi: gl. na pakavanní i/ci na tavarah u cýntřu serijnaga numara: xxxxxDDMMYYxxxx

Vytvorca zachováae práva na zmjénénie zmesťava úpakúvkú i spetsifikácii, uzakóných u гэтым кіраўніцтве. Апісанне і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Vytvorenie v Kíťai.

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

ANLEITUNG

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständige repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.
- Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
5. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
6. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
7. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
8. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
9. Nicht in den Mund nehmen.
10. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
11. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
12. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
13. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt wie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Integrierter MP3-Player • Eingebauter FM-Empfänger • LED-Beleuchtung • Stecker für Mikrofon • Bequemer Traggriff • Steckplatz TYPE-C • abnehmbare verstellbarer Schulterriemen

Eigenschaften • Gesamtansgangsleistung (RMS): 12 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 75 dB • Frequenzbereich: 80-18000 Hz • Schallschaltung: mono, 1.0 • Breitbandlautsprecher: 1 x 3" • Widerstand der Lautsprecher: 3 Ohm

- Eingangsempfindlichkeit: 150 mV • Nichtlinearer Verzerrungskoeffizient (KNI): 5 % • Reichweite: 10 m
- Anzahl der Lichtmodi: 6 • Funktion zur Ausschaltung der Hintergrundbeleuchtung: ja • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1500 mAh • Akkuspannung: 3.7 V • Batterietyp: Formfaktor 18650 - 1 St
- Die Akkulaufzeit beträgt 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 5 / 3 Std • Akkuladezeit: 4 St • Stromverbrauch im Standby-Modus: 0,14-0,16 W • Funkfrequenzbereich: 87,5-108,0 MHz • Antenne: Als Zusatzantenne wird das angeschlossene Versorgungskabel benutzt • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 32 GB • Unterstützter Speichermedumdateisystemtyp: FAT32 • Eingang für Mikrofon: 6,3 mm Jack-Stecker
- Zeit für automatische Ausschaltung beim Trennen der Bluetooth-Verbindung: 10 min • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Metall • Farbe: schwarz
- Ausführung** • Sound-System • Anleitung • Tragegurt • Kabel Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.

Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxx

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite

www.defender-global.com

Hergestellt in China.

PORTABLE SPEAKER

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in MP3 player • Built-in FM-receiver • LED backlight • Microphone jack • Convenient handle to take the device with you easily • TYPE-C connector • Removable and adjustable shoulder strap

Specification • Total output power (RMS): 12 W • Signal to noise ratio: 75 dB • Frequency range: 80-18000 Hz • Sound scheme: mono, 1.0 • Broadband speaker: 1 x 3" • Speaker driver impedance: 3 Ohm • Input sensitivity: 150 mV • Total Harmonic Distortion (THD): 5 % • Operation range: 10 m

- Number of backlight modes: 6 • Backlight off function: yes • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery
- Battery capacity: 1500 mAh • Battery voltage: 3.7 V • Battery type: form factor 18650 - 1 pc
- Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 5 / 3 hrs • Battery charging time: 4 hrs • Standby power consumption: 0,14-0,16 W • Tuner frequency range: 87,5-108,0 MHz • Aerial: the connected power cable is used as an additional antenna • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Microphone jack: 6,3 mm jack • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Housing material: plastic + metal • Color: black
- Package contents** • Speaker system • Operation manual • Strap for transportation • Type-C jack cable

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage. Date of Manufacture: See package and/or product center serial number.

xxxxxxDDMMYYxxxxx

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

ALTAVOCES PORTÁTILES

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

 No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años.
 - Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local climatado +16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Reprodutor de MP3 integrado

- Receptor FM integrado • Retroluminación LED • Conector de micrófono • Cómoda asa para llevar el dispositivo contigo fácilmente • Conector TYPE-C • Correa de hombro extraíble y ajustable
- Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 12 W • Relación señal/ruído: 75 dB • Rango de frecuencia: 80-18000 Hz • Esquema de sonido: mono, 1.0
- Altavoz de banda ancha: 1 x 3" • Impedancia del controlador del altavoz: 3 Ohm • Sensibilidad de entrada: 150 mV
- Distorsión armónica total (THD): 5 % • Rango de funcionamiento: 10 m • Número de modos de retroluminación: 6
- Función de apagado de la retroluminación: si • Fuente de alimentación: a través de USB, 5 V, batería de iones de litio
- Capacidad de la batería: 1500 mAh • Voltaje de la batería: 3,7 V • Tipo de batería: factor de forma 18650 - 1 pc
- Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 5 / 3 hrs • Tiempo de carga de la batería: 4 hrs
- Consumo de energía en espera: 0,14-0,16 W • Sintonizador Rango de frecuencia: 87,5-108,0 MHz • Antena: el cable de alimentación conectado se utiliza como antena adicional • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Tipo de sistema de archivos admitido de medios de almacenamiento: FAT32
- Conector de micrófono: conector de 6,3 mm • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro
- Contenido del paquete** • Sistema de altavoces
- Manual de instrucciones • Correa para transporte • Cable con conector Type-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto.

Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxxx

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.

El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

HUN

HORDOZHATÓ HANGSZÓRÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőskis nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kislések) befolyásolhatja. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyújtó és újrafeldolgozó célghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékekben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a termék ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 óráig belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha eltereli a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) –Lehetőség két különálló hangszugárzó párosítására egyetlen 2.0 hangszórórendszerbe • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Beépített FM lejátszó • Beépített 2.0W-vevő • LED háttérvilágítás • Mikrofon csatlakozó • Kényelmes fogantyú, amelyel könnyen magával viheti a készüléket • TYPE-C csatlakozó • Levegőt és állandóan váltó **Specifikáció** • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 12 W • Jel/zaj arány: 75 dB • Frekvencia tartomány: 80-18000 Hz • Hangséma: mono, 1.0 • Szélessávú hangszóró: 1 x 3" • Hangszóró meghajtó impedancia: 3 Ohm • Input érzékenység: 150 mV • Teljes harmonikus torzítás (THD): 5 % • Működési hatótáv: 10 m • Háttérvilágítási módok száma: 6 • Háttérvilágítás kikapcsolási funkció: igen • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-Ion akkumulátor • Akkumulátor kapacitása: 1500 mAh • Akkumulátor feszültség: 3.7 V • Akkumulátor típusa: 18650 méretű • 1 db • Az akkumulátor élettartama a maximális hangerő 50%-a / 75%-a mellett: 5/3 óra • Akkumulátor töltési idő: 4 óra • Készenléti fogyasztás: 0,14-0,16 W • Tuner frekvenciatartomány: 87,5-108,0 MHz • Antenna: a csatlakoztatott tápkábel kiegészítő antennának szolgál • A memóriakártya/USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 32 GB • Támogatott fájlrendszer típusú adathordozó: FAT32 • Mikrofon csatlakozó: 3,5 mm-es jack • Automatikus kikapcsolási idő a Bluetooth leválasztása után: 10 perc • Ház anyaga: műanyag + fém • Szín: fekete

A csomag tartalma • Hangszóró rendszer • Használati útmutató • Szi • A szállításhoz • Type-C jack kábel

IMPORTOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia;
Gyártó: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Korábban eltarthatóság: Az élettartam 2 év. Mechanikai sérülés esetén a termékre vonatkozó reklamációt nem fogadjuk el. Gyártási dátum: Lásd a csomagoláson és/vagy a termékkozpont sorozatszámát: xxxxDMMYxxxx

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

КАЗ ПОРТАТИВНІ АКУСТИКАЛІКІ ЖУЙЕ НҰҚСАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы. Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті ерістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қадеге жарату бойынша компанияларға жеткізілу тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру құрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына ақелуі мүмкін, бұйымның сілкінуі және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдық туындағанда, сондай-ақ агрессивалық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауына қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы кеңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қадеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс.

Мақсаты: акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылы.

Ерекшеліктері • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) –екі бөлшек динамикаі бір 2.0 динамик жүйесіне жұптастыру мүмкіндігі • USB флэш-дискілері және MicroSD картасын қолдау • Кірістірілген MP3 ойнатқышы • Кірістірілген FM қабылдағышы • Жарық диодтың артық жарығы • Микрофон үсізі • Құрылғыны өзіншегінен оңалту шығу жүргізу ыңғайлы тұтқа • TYPE-C қосқышы • Иілмалы және реттелетін иық белдігі **Техникалық сипаттама** • Жалпы шығыс қуаты (RMS): 12 Вт • Сигнал мен шұ қатынасы: 75 дБ • Жиілік диапазоны: 80-18000 Гц • Дыбыс схемасы: моно, 1.0 • Кең жолақты динамик: 1 x 3 " • Динамик драйверінің кедретін: 3 Ом • Енгізу сезімталдығы: 150 мВ • Жалпы гармоникалық бұрмалау (THD): 5 % • Жұмыс ауқымы: 10 м • Артық жарық режимдерінің саны: 6 • Артық жарықты өшіру функциясы: иә • Қуат көзі: USB арқылы, 5В, литий-ион • Батареяның сыйымдылығы: 1500 мАч • Батарея кернеуі: 3,7 В • Батарея түрі: форма факторы 18650 - 1 дана • Максикалды дыбыс көлемінің 50% / 75% батареяның қызмет ету мерзімі: 5/3 сағ • Батареяны зарядтау уақыты: 4 сағат • Қуы режиміндегі қуаты тұтынуы: 0,14-0,16 Вт • Тонер жиілігі диапазоны: 87,5-108,0 МГц • Антенна: қосылған кудт кабелі қосымша антенна ретінде пайдаланылады • Жад қарасының / USB флэш-дискілерінің максикалды қолдау көрсетілетін сыйымдылығы: 32 Гб • Қолдау көрсетілетін файлдық жүйелері: сақтау құралы: FAT32 • Микрофон ұясы: 6,3 мм ұясы • Bluetooth ажыратқаннан кейін автоматты түрде өшіру уақыты: 10 мин • Корпус материалы: пластик + металл • Түсі: қара **Пакет мазмұны** • Динамик жүйесі • Пайдалану жөніндегі нұсқаулық • Тасымалдауға арналған бау • Туре-С ұясы кабелі

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 35/Ф, Блок А, Electronics Science & Technology Building, ул. Сувецкая, 2, 17, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 ай. Көнілдік мерзімі - 3 ай. Егер механикалық зақым болса, өнімге қатысты шағымдар қабылданбайды.

Defender үкілетілік сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kaz.defender-global.com/places/service>
Өндірілген күні: Қаптаманы және немесе өнім сатушының жариялық мемірін қараңыз: xxxxDMMYxxxx
Өндірілуі осы нұсқаулыққа көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және еңкей-тежегілі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

PL PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności. Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy.
W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przodostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
Nie narażać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przywykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Nieodpuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) –opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Słoty na USB-pendrive i MicroSD kart • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Wbudowany FM-odbiornik • Podświetlane diodami • Złącza do mikrofonu • Poręczny uchwyt • Złącze TYPE-C • Regulowany pasek na ramię z możliwością szybkiego odłączenia **Specyfikacja** • Moc wyjściowa (RMS): 12 W • Stosunek sygnał/hałas: 75 dB • Zakres częstotliwości: 80-18000 Hz • Schemat dźwiękowy: mono, 1.0 • Głośnik szerokopasmowy: 1 x 3 " • Impedancja głośnika: 3 Ohm • Wejściowa czułość: 150 mV • Nieliniowy współczynnik zniekształceń (THD): 5 % • Zasięg działania: 10 m • Liczba trybów oświetlenia: 6 • Funkcja wyłączenia podświetlenia: jest • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 1500 mAh • Napięcie akumulatora: 3.7 V • Typ baterii: format 18650 - 1 sztuka • Żywność baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 5 / 3 godz • Czas ładowania baterii: 4 godz • Zużycie energii w trybie czuwania: 0.14-0.16 W • Zakres częstotliwości: 87,5-108,0 MHz • Antena: podłączone kabel zasilający służą jako dodatkowa antena • Maksymalny obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 32 GB • Obsługiwane pliki multimedialne: FAT32 • Wejście mikrofonu: 6,3 mm jack • Czas automatycznego wyłączenia głośnika po zerwaniu połączenia bluetooth: 10 min • Materiał obudowy: plastik + metal • Kolor: czarny

Kompletowanie • System akustyczny • Instrukcja • pasek do przenoszenia • Kabel Type-C

Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Nieograniczony okres ważności: Żywność — 2 lata. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych reklamacje dotyczące produktu nie będą uwzględniane. Data produkcji: Patrz opakowanie (lub numer seryjny w centrum produktu: xxxxDMMYxxxx Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowszą i pełną wersję instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE

Dedarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparateror) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatula radio, telefonanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul care cauzează aceste buri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoia meunier. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapo de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajul indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru inconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articuliului defect arsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articuliului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeții condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acorată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) indealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) –posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • MP3-player integrat • Receptor FM incorporat • Iluminarea cu LED-uri • Jack pentru microfon • Măner de transport convenabil • Mufa TYPE-C • Cureauea de umăr detașabilă și ajustabilă **Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 12 W • Proporția semnal/zgomot: 75 dB • Diapazonul frecvențelor: 80-18000 Hz • Schema sonoră: mono, 1.0 • Difuzor de bandă largă: 1 x 3 " • Rezistența difuzoarelor: 3 Ohm • Sensibilitatea de intrare: 150 mV • Factorul de distorsiune neliniară: 5 % • Distanța de acțiune: 10 m • Numărul de moduri de lumină: 6 • Funcția de oprire a luminii de fundal este: Alimentare: 5 V de la conșinea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 1500 mAh • Tensiunea bateriei: 3.7 V • Tipul bateriei: factor de formă 18650 - 1 bucată • Timp de lucru a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 5 / 3 ore • Timp de încărcare a bateriei: 4 ore • Consumul de energie în Standby: 0.14-0.16 W • Diapazonul frecvențelor radior: 87,5-108,0 MHz • Antenă: cablul de alimentare conectat este folosit ca antenă suplimentară • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unității flash USB: 32 GB • Tip de sistem de fișiere media acceptat: FAT32 • Mufa microfon: 6,3 -mm jack • Timpul de oprire automată a coloanei la deconectarea conexiunii bluetooth: 10 min • Materialul corpuili: plastic + metal • Culore: negru

Set • Sistemul audio • Instrucțiunile • Curea de transport • Cablu Type-C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. În cazul în care există deteriorări mecanice, nu vor fi acceptate pretenții privind produsul. Data fabricației: Vezi ambajul și/sau numărul de serie al centrului de produs: xxxxDMMYxxxx
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиопаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличить расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не погружайте изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

Особенности • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Встроенный MP3-плеер • Встроенный FM-приемник • Светодиодная подсветка • Разъем для микрофона • Удобная ручка для переноски • Разъем TYPE-C • Отстегивающийся регулируемый плечевой ремень **Характеристики** • Суммарная выходная мощность (RMS): 12 Вт • Соотношение сигнал/шум: 75 дБ • Диапазон частот: 80-18000 Гц • Звуковая схема: моно, 1.0 • Широкополосный динамик: 1 x 3 " • Сопротивление динамиком: 3 Ом • Входная чувствительность: 150 мВ • Коэффициент нелинейных искажений (THD): 5 % • Дальность действия: 10 м • Количество световых мод: 6 • Функция выключения подсветки: есть • Питание: от USB 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 1500 мАч • Напряжение аккумулятора: 3,7 В • Тип элементов питания: форм-фактор 18650 - 1 шт • Время работы от аккумулятора на 50% / от максимальной громкости: 5 / 3 час • Время зарядки аккумулятора: 4 час • Энергопотребление в режиме ожидания: 0.14-0.16 Вт • Радиочастотный диапазон: 87,5-108,0 МГц • Антенна: в качестве дополнительной антенны используется подключенный кабель питания • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флэш-накопителя: 32 Гб • Поддерживаемый тип файловой системы носителя памяти: FAT32 • Вход для микрофона: 6,3-мм джек • Время автоматического отключения питания колонки при разъединении Bluetooth-соединения: 10 мин • Материал корпуса: пластик + металл • Цвет: черный **Комплектация** • Акустическая система • Инструкция • Ремень для переноски • Кабель Type-C

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, внтер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сувецкая, 2, 17, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Исготовитель: Чжайн Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннань Жонглу, Шенжень, Китай. Сделано в Китае.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 3 месяца. Гарантийный срок - 3 месяца.
При наличии механических повреждений претензии по товару не принимаются.
Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СN АХ56.В.05069/24 Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Омега-Тест" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011), Технический регламент Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011) Срок действия с 28.06.2024 по 27.06.2029 включительно
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender.ru
При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр.
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>
Дата производства: см. на упаковке и/или на товаре в центре серийного номера: xxxxDMMYxxxx
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

PRENOSNI ZVOČNIK
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razselektori) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostavi ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

- Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**
- Previdnostni ukrepi:**
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
 2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
 3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
 4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
 5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
 6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
 7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
 8. Ne dajajte v usta.
 9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
 10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
 11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
 12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Podpora za USB ključke in kartice MicroSD • Vgrajen MP3 predvajalnik • Vgrajen FM-sprejemnik • LED osvetlitev ozadja • Priključek za mikrofoni • Priročen ročaj za enostavno prenašanje naprave s seboj • Priključek TYPE-C • Odstranljiv in nastavljen namenski **Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 12 W • Razmerje med signalom in šumom: 75 dB • Frekvenčni razpon: 80–18000 Hz • Zvočna shema: mono, 1.0 • Širokopasovni zvočnik: 1 x 3" • Impedanca gonilnika zvočnika: 3 Ohm • Vhodna občutljivost: 150 mV • Skupno harmonično popačenje (THD): 5 % • Domet delovanja: 10 m • Število načinov osvetlitve ozadja: 6 • Funkcija izklopa osvetlitve ozadja: da • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 1500 mAh • Napetost baterije: 3,7 V • Vrsta baterije: faktor oblike 18650 - 1 kos • Življenjska doba baterije pri 50 %/75 % največje glasnosti: 5/3 ure • Čas polnjenja baterije: 4 ure • Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0,14-0,16 W • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Antena: priključek napajalnega kabela se uporablja kot dodatna antena • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 32 GB • Podprta vrsta datotečnega sistema medija za shranjevanje: FAT32 • Priključek za mikrofoni: 6,3 mm priključek • Cas samodejnega izklopa po prekinitvi povezave Bluetooth: 10 min • Material ohišja: plastika + kovina • Barva: črna

Vsebina paketa • Sistem zvočnikov • Navodila za uporabo • Trak za transport • Kabel z vtičnico Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. V primeru mehanskih poškodb reklamacije v zvezi z izdelkom ne bodo sprejete. Datum izdelave: glejte embalažo in/ali serijsko številko centra za izdelke: xxxxDMMYYxxxx

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku.

Najnovjši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY
INŠTRUKCIE

Vyhľadieť o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatické výboje). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektrónických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje, že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užitkovým batérií, elektrických a elektrónických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používajte výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť - a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávajte výrobok v tekutine.
5. Nevytvárajte výrobok vibráciám a mechanickým záťažami, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívajte ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívajte výrobok ak je jasné, že je pokazený.
7. Nepoužívajte pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekládajte do úst.
9. Nepoužívajte výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade, že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch, keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívajte výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch, keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch, keď je vypájenie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Podpora USB-diskov a pamätových kariet MicroSD • Vstavaný mp3-prehrávač • Vstavané FM rádio • LED osvetlenie • Konektor pre mikrofón • Pohodlná rukoväť na prenášanie • TYPE-C konektor • Odmietateľný nastaviteľný ramenný popruh

Technické charakteristiky • Celkový výstupný výkon (RMS): 12 W • Výváženosť signál/šum: 75 dB • Frekvenčné pásmo: 80–18000 Hz • Zvuková schéma: mono, 1.0 • Širokopásmový reproduktor: 1 x 3 " • Odpor reproduktorov: 3 Ohm • Vstupná citlivosť: 150 mV • Koefficient nelineárneho skreslenia (KNS): 5 % • Dosah: 10 m • Počet svetelných režimov: 6 • Funkcia vypnutia podsvietenia: je prítomná • Pripojenie: od USB, 5 B, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1500 mAh • Napätie batérie: 3,7 V • Typ batérie: form-faktor 18650 - 1 ks • Výdrž batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 5 / 3 • Doba nabíjania batérie: 4 kusov • Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0.14-0.16 W • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Anténa: pripojený napájací kábel sa používa ako prídavná anténa • Maximálna podporovaná kapacita pamätevej karty / USB flash disku: 32 GB • Podporovaný typ súborového systému pamäteového média: FAT32 • Vstup na mikrofón: 6,3-mm zvierka • Cas automatického vypnutia napájania reproduktora pri odpojení Bluetooth: 10 min • Látka telesa: plast + kov • Farba: čierny

Komplektácia • Reprodukčný systém • Inštrukcie • Popruh na prenášanie • Kábel Type-C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná. Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxDMMYYxxxx

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

PORTABELT HÖGTALARE
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högre frekventa fält (radiotrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras av den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

- Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**
- Säkerhetsåtgärder:**
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
 2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta välgören företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
 3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
 4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
 5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
 6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
 7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
 8. Ta inte i munnen.
 9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
 10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
 11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
 12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Sädrang • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Inbyggd MP3-spelare • Inbyggd FM-radio • LED-lampor • Mikrofonuttaget • Bekämt bärhandtag • Kontakt TYPE-C • Avgångar justerbar axelrem

Tekniska egenskaper • Totalt uteffekt (RMS): 12 W • Signal/brus-förhållande: 75 dB • Frekvensomfång: 80–18000 Hz • Ljudschema: mono, 1.0 • Bredbands högtalare: 1 x 3 " • Hörlurars resistans: 3 Ohm • Inmatningskänslighet: 150 mV • Koefficienten för icke-linjär distorsion (CNL): 5 % • Överföringsavstånd: 10 m • Antal ljudljuder: 6 • Funktion för avstängning av bakgrundsbelysning: ja • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • Batterikapacitet: 1500 mAh • Batterispänning: 3,7 V • Batterityp: formfaktor 18650 - 1 st • Batterilivslängd vid 50% / 75% av den maximala volymen: 5 / 3 t • Batteriets laddningstid: 4 t • Standby strömförbrukning: 0.14–0.16 W • Radiofrekvens: 87,5–108,0 MHz • Antenn: den anslutna nätkabeln används som en extra antenn • Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 32 GB • Filsystem som stöds typ av lagringsmedium: FAT32 • Mikrofon ingång: 6,3 mm jack • Tiden för automatisk avstängning av högtalaren när Bluetooth-anslutningen kopplas bort: 10 min • Höljets material: plast + metal • Färg: svart

Utrustning • Högtalarsystem • Bruksanvisning • Axelrem • Kabel Type-C

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Övergänsad hållbarhet: Livstid — 2 år. Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten. Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxDMMYYxxxx

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності. На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

- Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**
- Забобіжні засоби:**
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
 3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
 4. Забобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
 5. Забобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
 7. Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
 8. Не брати до рота
 9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
 11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
 12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це вимагає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.
- Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості: Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Вбудований MP3-плеєр • Вбудований FM-приймач • Світлодіодне підсвічування • Роз'єм для мікрофона • Зручна ручка для перенесення • Роз'єм TYPE-C • Відстається регулювання гучності плечовий ремінь

Технічні характеристики • Сумарна вихідна потужність (RMS): 12 Вт • Співвідношення сигнал / шум: 75 дБ • Діапазон частот: 80–18000 Гц • Звукова схема: mono, 1.0 • Ширококомітний динамік: 1 x 3 " • Опір динаміків: 3 Ом • Вхідна чутливість: 150 мВ • Коефіцієнт нелінійних спотворень (КНС): 5 % • Дальність дії: 10 м • Кількість світлових режимів: 6 • Функція вимкнення підсвічування: є • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1500 мА•ч • Напруга акумулятора: 3,7 В • Тип елементів живлення: форм-фактор 18650 - 1 шт • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 5 / 3 год • Час заряджання акумулятора: 4 год • Енергоспоживання в режимі очікування: 0.14–0.16 Вт • Радіочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц • Антена: в якості додаткової антени використовується підключений кабель живлення • Максимальний підтримуваний об'єм карти пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 32 Гб • Тип файлової системи носія пам'яті, що підтримується: FAT32 • Вхід для додаткової антени: 6,3-мм джек • Cas автоматичного відключення живлення колонки при роз'єднанні Bluetooth-з'єднання: 10 хв • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • Інструкція • Ремінь для перенесення • Кабель Type-C

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробничє Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонгу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності: необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxDMMГТxxxx

Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

PORTATIV OVOZ TIZIMI
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'siri etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofalari kattalashtirir.

Batareya, elektrik va elektron uskunalarini utilitatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareyakadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot mahshiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareya, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

- Oldini olish choralari:**
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatislin
 2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
 3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
 4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
 5. Buyumni mexanik shikastlanishiga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
 6. Buyumda ko'rinvuchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatisilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
 7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatisilmasin.
 8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
 9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatisilmasin.
 10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
 11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
 12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

O'ziga xos xususiyatlari • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan MP3 pleer • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • LED orqa yorug'lik • Mikrofon usasi • Qurilmani osongina o'zgingiz bilgan ichki ketish uchun qalay tutmchi • TYPE-C ulagichi • Olinadigan va sozlanishi elkama-kamar

Spetsifikatsiya • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 12 Vt • Signal va shovqin nisbati: 75 dB • Chastota diapazoni: 80–18000 Hz • Ovoz xsemasi: mono, 1.0 • Keng polosalı dinamik: 1 x 3 " • Dinamik haydovchi empedansi: 3 Ohm • Kirish sezgirliğı: 150 mV • Umumiy garmonik buzilish (THD): 5% • Ishlash diapazoni: 10 m • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 6 • Orqa yorug'likni ishlash funktsiyasi: ha • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1500 mA / soat • Batareya kuchlanishi: 3,7 V • Batareya turi: shakl faktor 18650 - 1 dona • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 5/3 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 4 soat • Kutish rejimida quvvat sarfi: 0,14–0,16 Vt • Tyuner chastota diapazoni: 87,5–108,0 MGts • Antenna: ulangan quvvat kabeli qo'shimcha antenna sifatida ishlatisladi • Xotira kartasi / USB flesh-disklarining maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Qo'llab-quvvatlanadigan fayl tizimi saqlash muhiti turi: FAT32 • Mikrofon uyasi: 6,3 mm raz'em • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Korpus materialı: plastmassa + metal • Rang: qora

Paket tarkibi • Karnay tizimi • Operatsion qo'llanma • Tashish uchun tasma • Type-C uyasi kabeli

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi. Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarag: xxxxDMMYYxxxx

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.